

ВИДЫ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Одилова Мадина Бахшиллаевна,
Магистр УзГУМЯ, г. Ташкент, Республика Узбекистан

TYPES OF SPEECH ACTIVITIES WHEN LEARNING IN GERMAN LANGUAGE

Odilova Madina Bakhshillaevna,
Master of UzGUMYA, Tashkent, Republic of Uzbekistan

Abstract: Основная цель при обучении иностранному языку состоит в овладении основными видами речевой деятельности, к которым относятся слушание (понимание акустического текста), говорение, чтение (понимание графического текста) и письмо. Различные факторы влияют на степень развития соответствующих компетенций, в первую очередь цель обучения и потребности обучаемых. Например, изучающим немецкий язык для туристической поездки или же для учебы в Германии необходимы слушание, говорение, чтение и письмо в различной степени.

Ключевые слова: немецкий язык как иностранный, виды речевой деятельности, слушание, говорение, чтение, письмо.

Key words: German as the foreign language, language skills, listening, speaking, reading, rating.

Как известно, 4 вида речевой деятельности делятся на:

рецептивные (слушание, чтение);
продуктивные (говорение, письмо);
акустические (слушание, говорение);
графические (чтение, письмо).

Это деление можно визуально отобразить следующим образом:

	Рецептивные	Продуктивные
Акустические	слушание	говорение
Графические	чтение	письмо

В данной работе мы рассмотрим вопрос о взаимоотношении разных видов речевой деятельности в процессе обучения немецкому языку. В этой проблеме центральное место занимают вопросы взаимоотношения, во-первых, видов речевой деятельности с противоположной направленностью коммуникации, т.е. рецепции и репродукции + продукции, и, во-вторых, устных и письменных видов речевой деятельности. Данные вопросы не находят однозначного ответа, т.к. в повседневной жизни мы имеем дело со всеми четырьмя видами речевой деятельности. Т.е. обучающийся должен, например, уметь:

представиться, спросить дорогу или уточнить информацию (говорение),
услышать и понять ответы на свои вопросы (слушание) и
прочитать документы или расписание автобусов/поездов (чтение), а также
записать что-либо или заполнить формуляр (письмо).

Слушание (или аудирование) представляет собой рецептивный вид речевой деятельности и состоит из одновременного восприятия языковой формы и понимания содержания высказывания [1, с. 24]. Слушание очень важная компетенция, без которой невозможно понимание устного текста. Кроме того, слушание – это основа говорения. На уроке иностранного языка различают три вида понимания на слух: глобальное, выборочное и детальное.

Письмо, под которым понимается «продуктивный вид речевой деятельности, обеспечивающий выражение мысли в графической форме» [1, с. 197]. Письмо на уроке иностранного языка делят на два вида: рецептивно-репродуктивное (переписывание, конспектирование) и продуктивное (письма, сочинения, отчеты и т.д.).

В идеале современные учебники иностранного языка должны быть ориентированы на развитие всех четырех видов речевой деятельности. Другой вопрос состоит в том, насколько полно эта идея воплощается, даются ли виды речевой деятельности изолированно или интегрировано. Это мы рассмотрим ниже на примере некоторых современных учебников немецкого языка.

В современных учебниках немецкого языка, изданных в Германии (*Delfin*, *Em*) изложение учебного материала в каждой теме (*Lektion*) ориентируется на отдельные виды речевой деятельности (*Lesen*, *Hören*, *Sprechen*, *Schreiben*), предваряясь вводной частью. Грамматический материал в этих учебных изданиях интегрирован, т.е. не является самоцелью изучения, а служит инструментом коммуникации. В учебниках серии «*Em*» (*Brückenkurs*, *Hauptkurs*, *Abschlusskurs*) отдельные разделы в каждом уроке (*Lektion*) посвящены лексике (*Wortschatz*). Данные учебники также объединяет такой недостаток как отсутствие отдельных разделов, посвященных интегрированному использованию всех четырех видов речевой деятельности после тренировки их отдельных видов.

В тоже время в таких учебниках как *Schritte international* и *Tangram aktuell* и *Menschen* не наблюдается однозначного ориентирования на определенные виды речевой деятельности, на первый план выносятся коммуникация. То есть при обучении коммуникации различные виды речевой деятельности тренируются интегрировано. В достижении поставленной цели (коммуникации) уделяется внимание таким аспектам как произношение, лексика и грамматика, также интегрированные в основной материал. Но все выше названные издания объединяет то, что учебный материал по четырем видам речевой деятельности представлен не равномерно. Письму, как правило, уделяется по сравнению с чтением, слушанием и говорением меньше внимания. Эта деятельность дается обучающимся сложнее, так как здесь необходимо не только продумать содержание (что и как написать), но и учитывать грамматику, пунктуацию и правописание. В отличие от говорения, где ошибки не бросаются так сильно в глаза, в письме они фиксируются. Кроме того, обучающийся, как правило, боится исправлений преподавателя. Кому нравится получать текст полный исправлений красным цветом? Необходимо принимать во внимание и тот факт, что письменные задания занимают много учебного времени и, следовательно, не часто задействуются на занятии. Чаще письменные задания выполняются вне аудитории, т.е. в качестве домашнего задания.

Значительно отличается от упомянутых выше учебных изданий *Aspekte neu*. Данный учебник также ориентирован на развитие коммуникации, как устной, так и письменной. Материал каждой темы разбит на четыре модуля, ориентированные на развитие минимум двух видов речевой деятельности. Примечательно, что в последнем модуле каждой темы тренируются минимум три, а, как правило, все четыре вида речевой деятельности. Таким образом, после развития отдельных умений в заключительной части уделяется внимание в заимосвязанности всех видов речевой деятельности. Письмо

здесь представлено в различных видах: различные виды писем, посты в чат, сочинения и др.

Взаимосвязанность видов речевой деятельности должна проявляться и во взаимной увязке целей и содержания обучения каждому из них – помимо той естественной увязки, которая является следствием общности значительной части языкового материала. Так, должны быть взаимоувязаны цели обучения письму и монологическому говорению, задачи курса в области темпа чтения и темпа аудирования, скоординированы правила орфографии, изучаемые в плане письма, и орфографические изменения, которыми сопровождается словопроизводство и которые подлежат усвоению при обучении языковой догадке и т.п.

Общий вывод заключается в том, что обучение говорению, аудированию, чтению и письму на иностранном языке, а также конкретные занятия должны строиться с учетом специфики различных видов речевой деятельности и их взаимосвязанности.

Литература:

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). - М.: Издательство ИКАР, 2009.
2. Aspekte neu B1+. Lehrbuch. München: Klett-Langenscheidt, 2014.
3. Delfin. Lehrbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Hueber, 2001.
4. Tangram aktuell A 1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch+Arbeitsbuch. Hueber, 2004.
5. Em-Brückenkurs. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Hueber, 2008.
6. Schritte international 1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch + Arbeitsbuch. Hueber, 2006.
7. Menschen A 1.1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Hueber, 2012.